

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2025/26**KATEGORIA JUNIORÓW – FINAŁ**

WYNIK:

Imię i nazwisko:

Zad. 0. (13 pkt) W lewej kolumnie podajemy, jak w przybliżeniu wymawia się wyrażenie „dwudziesty konkurs” w siedmiu językach używanych w Azji i Afryce, w prawej kolumnie w losowej kolejności – jak wymawia się w tych językach „wieża Babel”, a poniżej porozrzucane te same wyrażenia zapisane pismami używanymi do zapisu tych języków.

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. almusabakat alhiszruuna | A) babeloni asztarak |
| 2. irupataavatu pootti | B) babilonis koszki |
| 3. khsanerord mrtshujth | C) bhau bhe lon mjozyn |
| 4. kran stur thengs ni szu pa | D) burdż babil |
| 5. meoce konkursi | E) migdal bebel |
| 6. neshe pjajnbue | F) paapeel koopuram |
| 7. tachrot esrim | G) pha phel ki ka ring |

მეოცე კონკურსი ഹിബალის برج بابل

பாபேல் கோபுரம் ቅርንጫፍ תורח עירם

ბაბილონის კოშკი גגל בבל တောင်လုံမျှော်စင်

քանսերորդ մրցույթ المسابقة العشرون འགན་ཁུར་བློ་མཁོ་སྒྲུབ།

இருபதாவது போட்டி Բաբելոնի աշտարակ

Przy każdym zapisie dopisz liczbę 1–7 lub literę A–G, którą oznaczona jest jego wymowa.

Zad. 1. (25 pkt) Oto kilka wyrażen, a w prawej kolumnie ich brzmienia w wik-mungkan (jednym z wielu oryginalnych języków Australii), podane w przypadkowej kolejności.

1) dobry	min
2) mocny	ngangk
3) smutny	ngak
4) głęboko śpiący	ngak min
5) słowo	ngak way
6) serce	ngangk way
7) woda	thayan
8) woda pitna	weep thayan
9) woda niezdatna do picia	wik

Przy każdym wyrażeniu z prawej kolumny zapisz numer, którym oznaczono jego znaczenie.

Jak w wik-mungkan powiedzieć *radosny*?

Co może znaczyć: way weep

Zad. 2. (30 pkt) Oto kilka polskich zdań wraz z tłumaczeniami na aleucki, wymierający język z rodziny eskimo-aleuckiej używany na wyspach w okolicy Alaski.

Dwie dziewczynki ich ukłuły.	= aschudgich kigikungis
Chłopiec go zobaczył.	= hlam ukukuu
Kobiety zobaczyły ich dwóch.	= ajachas ukukukich
Dziewczynki go usłyszały.	= aschudgis tutakuu
Dwaj mężczyźni ich usłyszeli.	= tajachuch tutakungis
Dwie dziewczyny go podniosły.	= aschinuch kumsikuu
Mężczyźni podnieśli ich dwóch.	= tajachus kumsikukich
Dziewczyna ich nauczyła.	= aschinum acigakungis
Potwór go nauczył.	= ichadagam acigakuu

Co dokładnie znaczy *ugajanach kigikuu*, jeśli w zdaniu tym występuje forma rzeczownika „lekarz”?

Zapisz po polsku: aschudgim kumsikungis

aschinus tutakukich

aciganam ukukungis

Zapisz po aleucku: Kobieta ukłuła ich dwóch.

Dwa potwory ich zobaczyły.

Imię i nazwisko:

Zad. 3. (32 pkt) Oto kilka określeń czasu po fińsku i ich znaczenia podane w przypadkowej kolejności.
Dopasuj właściwe litery.

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| A) puoli neljä | 4^{00} |
| B) puoli yhdeksältä | 7^{00} |
| C) puoli yhdeksän | 3^{30} |
| D) tasan kymmeneltä | 3^{45} |
| E) tasan neljä | 8^{30} |
| F) tasan neljältä | 9^{15} |
| G) tasan seitsemältä | $o\ 4^{00}$ |
| H) tasan seitsemän | $o\ 7^{00}$ |
| I) tasan yhdeksältä | $o\ 7^{15}$ |
| J) varttia vaille neljä | $o\ 8^{30}$ |
| K) varttia vaille yhdeksän | $o\ 8^{45}$ |
| L) varttia yli seitsemän | $o\ 9^{00}$ |
| M) varttia yli yhdeksän | $o\ 10^{00}$ |

Zapisz po fińsku (jeśli uważasz, że z danych zadania wynika więcej możliwych odpowiedzi, podaj wszystkie!):

10^{00}

6^{30}

9^{45}

$o\ 3^{30}$

$o\ 9^{15}$

$o\ 6^{45}$

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2025/26, 31 I 2026

KATEGORIA JUNIORÓW – finał – schemat oceniania

Zad. 0. (13 pkt)

მეოცე კონკურსი 5	နစ်ဆယ်ပြိုင်ပွဲ 6	برج بابل D
பாபேல் கோபுரம் F	နိန္ဆဲလ်ပွဲ G	מִגְדַּל תּוֹרַח 7
ბაბილონის კოშკი B	לגבי לנגמ E	ဘောဘီလုံမျှော်စင် C
քասնեքոյրդ մրցույթ 3	المسابقة العشرون 1	འགན་སྐྱུར་ཐངས་ཉི་ཤུ་བ། 4
இருபதாவது போட்டி 2	Բաբելոնի աշտարակ A	

Za 14 poprawnych przypisań – 13 pkt, za 13 – 12 pkt, za 12 – 11 pkt itd. wg wzoru $n-1$,
za mniej niż 2 poprawne przypisania – 0 pkt.

Zad. 1. (25 pkt)

min 1
ngangk 6
ngak 7
ngak min 8
ngak way 9
ngangk way 3
thayan 2
weep thayan 4
wik 5

Za 9 poprawnych przypisań – 8 pkt, za 8 – 7 pkt, za 7 – 6 pkt itd. wg wzoru $n-1$,
za mniej niż 2 poprawne przypisania – 0 pkt.

radosny = ngangk min (0 albo 5 pkt)

way = zły/niedobry (0 albo 6 pkt*) weep = śpiący/śniący/spać/spanie/sen (0 albo 6 pkt*)

* Uznajemy również synonimy lub inne formy podanych wyrazów.

Zad. 2. (30 pkt)

ugajanach kigikuu = Dwaj lekarze go ukłuli. (lub: Dwóch lekarzy go ukłuło.)

aschudgim kumsikungis Dziewczynka ich podniosła.

aschinus tutakukich Dziewczyny usłyszały ich dwóch.

aciganam ukukungis Nauczyciel ich zobaczył

Kobieta ukłuła ich dwóch. *ajacham kigikukich*

Dwa potwory ich zobaczyły. *ichadagach ukukungis*

Za każde tłumaczenie 5 pkt, przy jednym błędzie – 3 pkt, przy dwóch błędach – 1 pkt,
przy większej liczbie błędów – 0 pkt.

Za błąd uważamy niepoprawny wyraz (zamiast albo oprócz poprawnego) lub brak któregoś wyrazu.

Zwracamy uwagę na końcówki!

Zad. 3. (32 pkt)

4⁰⁰ E

7⁰⁰ H

3³⁰ A

3⁴⁵ J

8³⁰ C

9¹⁵ M

☐ 4⁰⁰ F

☐ 7⁰⁰ G

☐ 7¹⁵ L

☐ 8³⁰ B

☐ 8⁴⁵ K

☐ 9⁰⁰ I

☐ 10⁰⁰ D

Za 13 poprawnych przypisań – 12 pkt, za 12 – 11 pkt, za 11 – 10 pkt itd. wg wzoru $n-1$,
za mniej niż 2 poprawne przypisania – 0 pkt.

10⁰⁰ tasan kymmene albo tasan kymmenen

6³⁰ puoli seitsemän

9⁴⁵ varttia vaille kymmene albo varttia vaille kymmenen

☐ 3³⁰ puoli neljältä

☐ 9¹⁵ varttia yli yhdeksän

☐ 6⁴⁵ varttia vaille seitsemän

Przy godzinach z dwiema możliwościami (10⁰⁰ i 9⁴⁵) przyznajemy 4 pkty, jeśli podano poprawnie obie,
2 pkty – jeśli podana jest tylko poprawna lub jeśli podano obie z powtórzonym błędem
i 0 pktów w pozostałych wypadkach.

Przy pozostałych godzinach – 3 pkty za poprawną odpowiedź, 1 pkt – przy jednym błędzie.

Za błąd uważamy niepoprawny wyraz (zamiast albo oprócz poprawnego), podanie oprócz wyrażenia w pełni
poprawnego jednej albo więcej odpowiedzi alternatywnych lub brak któregoś wyrazu.

Zwracamy uwagę na końcówki!